

疫苗信息声明

MMR 疫苗 (麻疹、腮腺炎和风疹) : 须知事宜

Many vaccine information statements are available in Simplified Chinese and other languages. See www.immunize.org/vis

许多疫苗信息声明均提供简体中文和其他语言的版本。请参阅 www.immunize.org/vis

1. 为何接种疫苗?

MMR 疫苗可以预防麻疹、腮腺炎和风疹。

- **麻疹 (MEASLES, M)** 会导致发热、咳嗽、流鼻涕和眼睛发红、流泪,之后通常伴有全身出现皮疹。它可导致癫痫发作(常伴有发热)、耳部感染、腹泻和肺炎。罕见情况下,麻疹可能导致脑部受损或死亡。
- **腮腺炎 (MUMPS, M)** 可导致发热、头痛、肌痛、疲劳、食欲不振和耳朵下唾液腺肿大和压痛。它可导致耳聋、大脑和/或脊髓表面的覆盖物肿胀、睾丸或卵巢疼痛肿胀和极罕见情况下导致死亡。
- **风疹 (RUBELLA, R)** 可导致发热、喉咙痛、皮疹、头痛和眼部刺激。它可在最多一半青少年和成年女性中导致关节炎。如果一个人在怀孕期间感染了风疹,可导致流产或胎儿具有严重的先天性异常。

大多数接种 MMR 疫苗的人将终生受到保护。疫苗和高疫苗接种率已使得这些疾病在美国变得很不常见。

2. MMR 疫苗

儿童需要接种 2 剂 MMR 疫苗,通常接种年龄为:

- 第一剂在 12 至 15 月时接种
- 第二剂在 4 至 6 岁时接种

6 至 11 个月龄、要前往美国以外地区旅行的婴儿应在出行前接种一剂 MMR 疫苗。这些儿童还应在推荐年龄接种额外 2 个剂量的疫苗接种,以获得长效保护。

年龄较大的儿童、青少年和成人如果尚未对麻疹、腮腺炎和风疹有免疫力,也需要接种 1 或 2 剂 MMR 疫苗。您的医务人员可以帮助您确定您需要多少剂。

在腮腺炎爆发情况下,可能建议某些人接种第三剂 MMR 疫苗。

MMR 疫苗可以和其他疫苗一起接种。12 月龄至 12 岁儿童可能通过单次注射来接种 MMR 疫苗和水痘疫苗,称为 MMRV。您的医务人员可向您提供更多信息。

3. 请咨询您的医务人员

如果准备接种疫苗者有以下情况,请告诉您的疫苗接种服务提供者:

- 在上次注射 MMR 或 MMRV 疫苗后出现了过敏反应,或有任何重度、危及生命的过敏反应
- 已怀孕或认为自己可能怀孕——孕妇不应接种 MMR 疫苗
- 免疫系统受损,或父母、兄弟或姐妹有遗传性或先天性免疫系统问题史
- 曾患有使其很容易出现瘀伤或流血的病情
- 近期接受过输血或使用过其他血液制品
- 现在患有结核病
- 在过去 4 周内接种过任何其他疫苗

在某些情况下,您的医务人员可能会决定将 MMR 疫苗接种推迟至下次就诊。

患有诸如感冒等轻微疾病的人可以接种疫苗。但对于患有中度或重度疾病的人,应当等康复后再接种 MMR 疫苗。

您的医务人员可向您提供更多信息。

4. 疫苗反应的风险

- 接种 MMR 疫苗后,可能会出现手臂疼痛或注射部位发红、发热和轻度皮疹。
- 在接种 MMR 疫苗后,有时会出现脸颊或颈部腺体肿胀或关节暂时疼痛和僵硬(多见于青少年或成年女性)。



U.S. Department of
Health and Human Services
Centers for Disease
Control and Prevention

- 罕见发生更严重的反应。这些可能包括癫痫发作（通常与发热有关）或暂时性血小板计数低，这可能导致异常出血或瘀伤。
- 在有严重免疫系统问题的人中，这种疫苗可能导致危及生命的感染。有严重免疫系统问题的人不应接种 MMR 疫苗。

人们有时在接受了医疗操作程序（包括接种疫苗）之后会昏厥。如果您感到头晕或视力发生变化或出现耳鸣，请告诉您的医务人员。

和使用任何药物一样，接种疫苗有可能造成严重的过敏反应、其它严重损伤或死亡，但是可能性极小。

5. 如果出现严重问题怎么办？

过敏反应可能会发生在接种疫苗的人离开诊所后。如果您看到严重过敏反应的体征（荨麻疹、面部和喉咙肿胀、呼吸困难、心跳加快、头晕或无力），请打电话给 9-1-1，并把人送到最近的医院。

如出现其它让您担心的体征，请打电话给您的医务人员。

应将不良反应报告给 Vaccine Adverse Event Reporting System (VAERS, 疫苗不良事件报告系统)。您的医务人员通常会提交这份报告，或者您可以自己来提交。请访问 VAERS 网站 www.vaers.hhs.gov，或拨打电话 1-800-822-7967。VAERS 仅用于报告反应，VAERS 工作人员并不给予医疗建议。

為了使醫療護理服務提供者獲得準確的免疫接種狀況資訊，進行免疫接種評估，並對今後的免疫接種安排提出建議，須向Michigan Care Improvement Registry（密西根州護理改善註冊局）提供資訊。個人有權要求其醫療護理服務提供者不要將免疫接種資訊送交給註冊局。

6. National Vaccine Injury Compensation Program (国家疫苗伤害赔偿计划)

National Vaccine Injury Compensation Program (VICP, 国家疫苗伤害赔偿计划) 是一项联邦计划，旨在对可能因接种特定疫苗而受到伤害的人进行赔偿。关于声称因疫苗接种而受伤或死亡的索赔有提交时限，最长可能为两年。请访问 VICP 网站 www.hrsa.gov/vaccinecompensation，或拨打电话 1-800-338-2382，以了解关于该计划的内容，以及关于提出索赔的内容。

7. 我如何获得更多的信息？

- 请询问您的医务人员。
- 致电您当地或州健康部门。
- 请访问 Food and Drug Administration (FDA, 美国食品药品监督管理局) 网站，获取疫苗药品说明书和其他信息，网址为 www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines。
- 联系 Centers for Disease Control and Prevention (CDC, 美国疾病控制与预防中心)：
 - 致电 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO) 或
 - 请访问 CDC 网站：www.cdc.gov/vaccines。

